

ЧАСОПІСЬ  
для  
руських родин.  
Виходить щодня  
кромі днів по  
неділях і святах.

Редакція і адміністрація в Чернівцях ул. Петровича ч. 2.  
Передплата 10 ар.

# БУКОВИНА

## Не повірив, аж змірив.

(Лист з Канади.)

І. надучитель з Брідка, Ніколай Спинул, присилає нам таке письмо:

З весни була в „Буковині“ допись про Наддністрийську еміграцію. Там була мова і про тутешнього письменного господаря Ніколая Рошку, котрий діставав листи з Гамбурга і з Канади, читав їх людям, за що його навіть арештували, а нахоченьць і сам вивандрував. Але вже з Гамбурга написав сюди, що показує відти, які добро їх чекає. Я маю тепер в руках від него письмо, котре прислав з Канади до свого кума Василя Сторожчука з Брідка. Люди пізнають його письмо а на куверті оглядають печатки „Вінніпег, Лондон“ і пр.

От що пише той Ніколай Рошка:

„Вінніпег, дня 20. мая 1887.

Пишу до Вас, мій мій куме, та до нея, до братів, до сестри і до бадіки Петраша. Ви просили мене, аби я Вам написав по правді, тож напишу Вам тут вірну правду.

Ми приїхали до Вінніпегу на самого Юрия і тут сидимо до сего дня. Обходили ми від тоги досить землі, але не нашли ніч доброго. Злої землі не хочемо брати а добру дають лиши за гропі, таї сидимо як на грани. Я обїздив колієв всю ту землю, що дарують, але скрізь біда. Тепер хочемо, аби нас відвезли домів, бо гроши вже нема. Наш народ сліпий і дурний, бо сеї мови не розуміє і не потрафить розгадувати ся на сїй пустій землі. Тут нема ніякої роботи, а ті люди, що прийшли

ся дарованої землі, подіставали 18 миль від Вінніпегу лиши самі мочари та камінє. Де межи ними є трохи рівного та сухого, то кладуть там они собі хатки з тоненьких топольок і накривають їх кичками з трави. Керниці тут на локоть за глибокі.

Аби toti люди були погоріли, що тут післали; самі наці християни збавили нас, бо они писали до нас фальшивисти. Дали ся підплатити наші лайдаки та Сен'ківські бездушици, що поприходили сюди вперед з Буковини та Галичини, а тепер марно пропадають тисячі а тисячі всілякого народу. Збавили нас вороги милого життя і молодого віка; нас підбурили до Канади, а самі служать тепер жидам та Англійцям. Та ще й цесі винні, що зі мною прийшли разом, бо я не мав охоти, щастя шукати, я був собі файній газда, а они лиши пити та мене підмовляти! В мене не запирали ся двері через них, бо казали, що я письменний та дам раду собі й їм. Не дурно мав я перед сим дома такі страшні сні; Бог давав мені знак, але видко, що я грішник, бом не здогадав ся.

Тут лиши плачуть і ридають за своїм краєм, бо хоть тут все тане, то нема за то гроший і не чути звука дзвонів, не видко съятого хреста, церковці, та ні панотці, котрий би міг поховати грішне тіло; мусять люди самі ховати вмерця. Тут не знають вихвалюти Бога, а як Русин перехрестити ся, то го висъмівають. Тут съятають лиши неділю новий рік і великден польський. Просимо Бога, аби помог нам узріти хоть за кілька літ тамошні цвіті, красну садовину і нашу вроджайну землю,

бо тут велика студінь. Худоба тут мала і слаба, бо єсть лише сіно. Як бим ся вернув колись до Вас, то не хотів бим так газдувати, як я газдував а лиши служити і Богу молити ся. Мої діти, Богу дякувати, здорові, але я і жінка плачено над ними.

Отож моліть ся в старім краю Богу, Христу, Матері Божій і всім съятым; аби они Вас боронили від сеї смутної Канади. Не гадайте собі, що я відраджу Вам Канадийське добро; кажу Вам ще раз, що тут нема відки жити нашим людям. Прошу Вас, подайте сюю історію до газет руских і німецьких, наї читають люди, що я Вам пишу; відверну може не одного від нещастя і буду мати поману. Подайте се до отців духовних, до пана старости і до пана президента; они напишуть до міністерій, і так запруті Канаду. Розповідайте, аби чули всі люди, наї шанують свою вітчину, бо сліпий народ загине тут. Кажіть їм, що нема тут ніякого принца, бо я вже розвідав скрізь, а порядкує цариця англійска; але она сидить в Англії а тут роблять, що хотять. Не вірте тим людям, що кажуть: „ми тому не вертаєм, бо нам тут добре“, они тому, не вертають, бо не мають гроший на дорогу. Не вірте їм тому панови, що їхав сюди зі Львова, бо він описав лиши кілька фармерів, як „старого Мілера.“ Я був у того Мілера, бо йшов до проклятого Василя Загари (перший емігрант з Брідка), котрого годували разом з его товарищами цілу зиму задурно в Вінніпегу, а они за то писали до нас неправду. Буду Вам відеи дальше писати і про других людей,

2)

## Буковинська Русь.

Культурно історичний образок.

Написав

др. Ст. Смаль-Стоцький.

І. Прилучене Буковини до Австро-  
(Значінє сеї подїї для буковинської Руси. — Спо-  
лучене розірваніх частей Руси і значінє того  
факту).

Величезну ріжницю і важну зміну, яку за-  
примічаємо межі теперішнім а давним станом  
буковинської Руси, маєм завдячувати тій обста-  
вінні, або радше тому щастю, що Буковина при-  
лучена зісталася до Австро-ї. Рік 1775-ий, в котрім  
дня 5-го мая остаточно підписано зісталася в Цар-  
городі угода межи Туреччину і Австроїю в  
справі відступлення Буковини Австрої (заняла  
Австроїя Буковину вже в осені 1774-го р.) а для  
Буковини взагалі, а для буковинської Руси з о-  
себіна незміенної ваги. Він має для неї те саме  
значінє, що р. 1772-ий для Галицької Руси. Обом  
сим краям, а особливо Русинам в тих краях,  
що зносили цілими віками то турецьку то  
шляхочку самоволю, припала в сих роках ліпша  
доля; вони почули ся в австроїській державі, кот-  
ра будучи добре зорганізованою і урядженою  
відповідно до вимог тодішньої європейської циві-

лізації і культури, зараз таки поспішила лиху долю покривдженіх, а що важніше зробила і музиків також людьми.

Завдатки культури, т. е. того образовані  
і освіта, з якими буковинська Русь мала ступи-  
ти на дорогу нового культурного життя, були  
дуже сумні. У нас треба було що йно будити  
безчутственні маси з вікового сну, треба було  
починати таки від самої азбуки, треба було си-  
ломіць приводити тоті маси до пізнання, що лю-  
дина може просвічати ся і що освіта потрібна  
і користна.

Застановивши ся глубше над значінєм сих  
слів, порозумієм, яке тяжке завдане припало Ав-  
строї, коли вона мала сповнити своє культурне  
післанництво в сих краях, коли вона хотіла з но-  
вопридбаних мас зробити державних обивателів і зірвати їх з другими своїми обивателями. А  
вже культура і цивілізація не дається ся двиг-  
нути одним почерком ієра; до того треба ірації,  
тяжкої і мозолинії праці не одиниць а цілих мас  
людів широї волі; на те складаються ся добутки  
цилих поколінь. Тим то і пояснює ся тута об-  
ставина, що помимо великих заходів правител-  
ства і цирих людей Русь буковинська в освіті і  
культурі зав'єди ще початкує.

Конець 18-го віку важливий для нас ще і з  
іншої причини. Звістно, що Русь, колись могуча  
і славна, обезпечена татаresким погромом, розси-  
палася на дрібні куски. Галичину заняла Польща;  
Україну, Волинь і Поділі Литва; угорська Русь

належала до угорських відтак до австрійських ко-  
ролів і імператорів, а буковинська до Молдавії, вла-  
стиво-ж до Туреччини. По кровавій, славній і  
енергічній обороні своєї волі в першій половині  
17-го в. поділилась вона паново, бо лівобережна  
Україна піддала ся московському цареві. Розірвані  
частини, пробуваючи без найменьшої звязі з со-  
бою, коротали своє жите. Аж при кінці 18-го в.  
почали вони знов лучити ся, так що Русь наша  
найшла ся лише під двома державами: Австро-  
Угорщиною і Росією. Таким чином зискала Русь  
дуже bogato, бо єї сили знов сподушили ся, а  
виливаючи взаємно на себе могли даліше  
зробити і осягнути. Особливо скористала на тім  
буковинська Русь, котра довгий час була безно-  
середно сполучена з Галичиною. Правда, була  
і тут перешкода для живішої виміні гадок. Рік-  
ність віри, на котру люди, що стоять на низкім  
щеблі освіти і не дійшли ще до національного  
самопізнання, кладуть більшу вагу як на спільність  
національну, спиняла довгий час щирішні  
взаємні між Русинами галицькими а буковин-  
ськими<sup>1)</sup> і т. п. В зле зрозумілім правоєславію ви-  
діли буковинські Русини довгий час свою народ-  
ність, свою культуру, свій добробит, і для того  
навіть ніби освічені Русини були (а по часті є  
ще і нині) скрайними сепаратистами культурними,

<sup>1)</sup> За те здається ся з угорською Русею мали Буковину в перших часах нашого віку жівіші зносини, як на се вказує факт, що твори угорського Русина Лучка і т. п. подибується ся з часта на Буковині.

котрим также пахла Канада а тепер голодують.

Відпишіть мені, чи нечо дали вже контракт на мою хату і чи маю надію, колись там притулити ся. Богато Брідеских людей просили мене Вам сей лист написати, аби їх кревні не теряли поле за півдурно, а потім сотки за далеку подорож платили а на місце стоячі води з дурними буряками або каміння приймали.

Кланяю ся до Вас і до всєї родини та до всіх знакомих; будьте здорові!

Николай Рошка.<sup>4</sup>

З цого листу виходить, що наш музик то невірний Фтома, бо він повірить аж тогди, як переконає ся власними очима. Хоть правда, що їх другі намовляли до вандрівки, але правда її те, що було много таких, котрі їх нераз відряджували та остерігали. Щасливі ті, що не були в Канаді а повірили, що і там не рай. Нарід збігався товарами як на яке диво і прислухує ся словам сего письма, плачуть за своїми кревняками та дякують Богови, що їх охоронив. Але наші люди ними два, три, що казали: „Він лише так пише, бо хоче видіти, що відпинемо на то“. І кажіть, що не Фтоми!

## Віденська руска кольонія.

(Допись з Відня).

Хто огляне оком ледви десятку послідніх літ історії віденських Русинів, пересвідчиться, що кольонія наша перебула за сей час велику зміну. Одиноче давніше огнище тутешніх Русинів „Січ“ перетворилося на нині уже в товариство академічне. Заснована побіч „Січ“ в р. 1892. „Громада“ досі мала основу буття, доки громадила усіх земляків, що не належали до племінною ся звільна в товариство академічне „Січ“. Тепер жеж, коли основано у Відні товариство руских робітників „Родина“, до „Громади“ належать майже виключно люди старіші, до життя народного, а навіть товариського, байдужні... Дуже ошибав би ся, хто би думав, що тутешня кольонія руска не може мати і не має впливу на рідний край — напротив, говорячи про на-

хочіли би становити якусь осібну Русь; з тої то причини, не маючи ніякої моральної підпори від своїх братів, оставали вони довго по заду. Але чим більше ширить ся на Буковині освіта, тим ясніше почуває ся братня звязь з галицькою і прочою Русею.

Вже самі тіті два факти: прилучене до Австроїї і духовна звязь з галицькою (і угорською), і через ню, а в новіших часах також безпосередньо, і з українською Русею були запорукою лучшої будучності буковинської Русі; все проче спочивало, спочиває і буде спочивати в єї власних силах, в єї власній праці. Тоті три чинники склалися на то, що доля буковинської Русі стала такою, якою є тепер; оскільки, коли і як кожий з них дійствує, се покаже ся.

### III. Буковина в часі прилучення до Австроїї.

(Число мешканців. — Відкосини сусільни. — Народність мешканців. — Русини також „Волохи.“ — Стан культурний.)

Приглянемо ся насамперед Буковині близше в часі єї переходу під Австроїю. Р. 1775-го замінивало Буковину в 250 оселях яких 100.000 душ.<sup>1)</sup> Мужики становили головну силу мешкан-

чу сусільності та про єї опінію мусим мати на увазі й віденську кольонію, бож члені єї, з „Січ“ й „Родини“ передовсім, в більшій часті скоріше чи пізніше вернуту до краю і анимати муть менші або більше видні становища. Тому то, гадаю, не від річи буде вивести перед очі читачів „Буковини“ тутешну кольонію руску з усма трима огнищами єї житя, виказати на пряմи-стремлення, які в них вирукують.

До засновання „Січ“ причинила ся головно недостача медичного факультету у Львові. „Іти до Кракова? — вже лучше до Відня!“ — се розумоване гнало туди в своїм часі десятки молодих людей, що бажали посвятити ся штуци лікарської. Тому то „Січ“ складала ся давніше майже з самих слухачів медицини. Медичні студії звісно вимагають довшого часу, до того нема означеного речинця складання іспитів (як се діє ся по крайній мірі на правах) — отже ліберальна під тим взглядом, руска натура відкладала їх звичайно з року на рік... Що гірше, наші медики, діставши ступінь доктора, розходилися по всім усюдам, тільки не до рідного краю. Однак від якогось часу зазначив ся в „Січ“ рішучий зворот під сим взглядом. Від чотирох років не прибув до „Січ“ ані один медик — лиш самі правники та слухачі філозофії й академії лісничої. Сі люди, побувавши звичайно 3—4 роки в осередку життя політичного й культурного нашої держави, з певним засобом знання й досвіду вертаються до краю — і з ними наші „діячі“ числити ся мусять. — Коли я вже зачав за медиків, то в честь і славу сих трех товаришів-адептів штуки лікарської, котрими ще „Січ“ може повелічати ся, нехай буде сказано, що вони всі вже мають по два ригороза (я називав би їх радо докторандами, коби не спікнути ся о розпоряджені міністерстві!) і невдовзі гадають виїхати до рідного краю — лікарями.

В „Січ“ віс тепер такий сам вітер як у львівській „Академ. громаді“, чого доказом нарада товаришів, описана в однім з послідніх чисел „Буковини“. Одно тільки годило-б ся спростувати, іменно се була приватна нарада, котрою виділ не обовязаний зовсім візати ся. — Характерне її те, що „Січ“ винесе всякі рускі часописи кромі „Діла“ і „Прапора“ і ніхто з товаришів не протестує.

Друге товариство „Громада“ удержує ся лише штучно при житю; членів не богато, а її ті товариством зовсім не інтересують ся. У них н. пр. таке водить ся, що льюальні не удерживаються коштом товариства, але кождоразового голови. Часто шкодить собі „Громада“ своїм, чисто рутенським, аристократизмом: на ніякі вечірні не запрошують тов. „Родина“, з котрим живе на відокремлені від князів зносинах. І так примі-

ців. Еунпроти мужиків стоять невеличке число дідичів і духовенства; купців, ремісників і урядників було тоді в нашім краю дуже мало.

Економічно і соціально упривіліюваною класовою були дідичі, т. зв. піляхта, і в часті духовенства. Дідичам, монастирям і владикам належала т. зв. більша або панська посіданість і їх, або їх посесорам мусили мужики робити панщину.

Відносини мужиків до дідичів і до оброблюваної ними землі стали в давній Молдавії, особливо в 18-ім в. неясні, аж вінзь Константин Маврокордато, що панував в Молдавії з перервами аж 4 рази (в часах межи 1733—1769) звільнив мужиків з крепсацтва і неволі, а князь Григорій Гіка видав 1-го січня 1766 золоту грамоту (хрізов), котрою управляльнив і доказано означив обовязки паньщині мужиків сути проти дідичів; постанови тієї грамоти мали силу і під Австроїєю аж до 1848-го року.

Довгий час не могла виправді Австроїя добре зорієнтувати ся в тих відносинах, і коли в розпорядженні з 22-го березня 1787 придержувано

ром на вечірниках Шевченкових „Громади“ являє ся 6 громадян-комітетових, 8 січовиків і виходить чисте фієско! Розуміє ся отже, що о переконаннях вирукуючих в тім товаристві, не може бути й бесіди.

Наймолодше товариство „Родина“ є зараніше найчисленніше — бо має нині 86 членів і з кожним днем зростає! Воно для браю може мати велике значення, тому що богато молодих робітників вертає звісно по кількох роках домів, де занимає нераз не аби яке місце в народнім руху (пр. Масюк в Яворові). Ярке мабуть съвітло кине на переконання, якими руководить ся загал товарищів, хід нарад на послідніх загальних зборах „Родини“ дnia 13. червня е. р. Погодовлюючим виборі виділу (головою вибрано інженера Івана Франка) іменовано одноголосно почетним членом д-ра Івана Франка і порішено (також одноголосно) заявити признання львівської молодежі, що запротестувала проти злуки народних партій з обскурними ренегатами в справі народного съвіття.

З усого того виходить, що віденська кольонія іде на розріз з конспіраціями романчукістів, та що консолідації народовиців і кацапів противна не, як каже „Діло“, частина рускої молодежі, але ледви чи не вся молодіж!

P—e.

## НОВИНКИ.

Чернівці, дnia 22. червня 1897.

Нові процеси повиборчі зачали ся в понеділок сего тижня в Переяславі против 82 селян зі Столянця, обжалованих о злочин публичного насильства а у Львові против соціальних демократів Заанського і Денеги.

**Змова рільних робітників.** В комітаті альфедзікі в Угорщині постановили рільні робітники не іти на жива до панів, доки не підвищать їм плати. Жинва приходить там уже з кінцем червня, тож пани у великі страху. Робітника можна ще спровадити з інших сторін, але побоюють ся, що селяни не напастували чужих жениць. Пани удали ся до правителства о поміч і опіку. Міністер внутрішніх справ отримав за дозволом міністра війни споре число жовнірів до розпорядження, щоби в найнебезпічніших околицях пантували порядку. Жандармерію мають змінити в тім окрузі з інших частин Угорщини. Урядники повітові будуть по змозі звільнені від канцелярійної роботи, щоби веоди могли робити лад у випадку якогось за-

ся що до буковинських мужиків австрійських підданських законів і уважало ся їх властителями землі, яка була дnia 1-го листопада 1786-го р. в їх руках, то вже 16-го березня того самого року відклікано се розпоряджене і мужики уважають ся лише тимчасовими поселятелями, котрим дідич міг по упливі кожного року єї відобрести. Але вже 26-го липня того самого 1787-го р. завернуло ся правительство до попереднього погляду, і хоть ческоавстр. надворна канцелярія ще і 9-го квітня 1812-го р. сумніває ся, чи є на Буковині рустикальна (мужицька) власність, то найвісішою постанововою з дnia 4-го березня 1813 рішено надати підданіх буковинських мужиків дідичною власністю.<sup>2)</sup>

Після постанови золотої грамоти князя Гіка були мужики обовязані<sup>3)</sup> робити панам панщину 12 днів в році, давати десятину від всякої жинви, що року одну курку, клубок пряжі, возити один день в році з ліса дрова і бути помічними при направлі вісіх будинків. Піддані обовязані буковинських мужиків були отже незрівнано лекші ніж в Галичині (де було 52—156 днів панщини) і в інших краях. Але „самоволя дідичів і посесорів“ чинила, що мужик проживав в нужді

chen (d. i. gleich jenen) stark possesionirt sind: es befinden sich in der Bukowina bis 200 possesionirte (дідичі) Armenier und Griechen, dann gegen 800 Juden- und mehr als 21.000 Bauernfamilien inclusive Zigeuner; grosse und wirkliche Bojaren sind nur 2 allhier, gegentheilig sehr viele wirkliche Bojaren in der jenseitigen Moldau, die allhier possesionirt — пише ен. Енценберг в своїм справозданні.

<sup>2)</sup> Г. Bidermann: Die Bukowina unter österr. Verwaltung. Lemberg 1876. стр. 28. Порівнай: Über den Ursprung und die Entwicklung des Unterthansverhältnisses in der Bukowina. Czernowitz 1848.

<sup>3)</sup> Ziegler: Geschichtliche Bilder I. 17. сл.

буреня, а осібні комісії будуть обіздити коже село, щоби людям розтолкувати, що така змова може мати для них тільки дуже сумні наслідки. Пани можуть спроваджувати собі людей до роботи, звідки схочуть а привітельство подбає, щоби чужих робітників ніхто не відстравував ані не докучав їм. Міністерство рільництва має у своєму заряді величезні добра державні в тім окрузі і там нагромадило вже т.ч. кілька тисячну резерву рільних робітників. Тою робітничу армією буде передовсім обходило жнива на державних ланах, але в кождій хвили готове на зазив приватної особи дати якусь найку робітників на єї ужиток. Коли би ті робітники не вистарчали, мають зібрати усю лісову службу державну з цілої Угорщини до альфедзкого комітату і ужити її до полової роботи. Коли і того буде за мало, зорганізують відділи жінок з таких вязнів, про котрих є певність, що не втечуть та не будуть допускати ся розбою і крадежі. Вкінці великі підприємства промислові заявили готовість застановити працю у себе і відступити своїх робітників на час жнив. Надто розпорядив міністер торговлі, щоби зелінний в комітаті альфедзкім не зважали на розклад їзди а перевозили відділи робітників рільничих як найскорше в ті околиці, де їх буде потреба. Так само улегшений довіз робітників з інших частин Угорщини та з Галичини.

Хотя при таких усілях змова не має вигляду на успіх, однак такий рух між хліборобським населенем альфедзкого комітату принес уже для него одну користь. Ото незалежно від тих заряджень, що мають забезпечити право до праці, займають ся міністерства управлением питання аграрного соціалізму. Виготовляють тепер закони, котрі мають дати підставу для відносин рільного робітника до пана. Весь зворушливо ся тим небувалим доси випадком в комітаті альфедзкім. Міністерство рільництва покликало комісію з людей, обзнакомлених з тамошніми відносинами а рільничі товариства прирекли також свій співуділ, щоби розслідти положені і спрavedливо полагодити єю грізну змову.

**Демонстрація в театрі.** В Krakovі виставлено в середу ночи штуку: „Кусителі люду“ Теодора Смоляржа (исевдонім заступника прокуратора Теодора Калитовського). Штука має тенденцію антисоціалістичну, отже соціалісти постановили перешкодити граню тій штуці. Під час вистави засів в кріслах посол Дашиньський, а на партері зібрало ся значне число приклонників партії соціально-демократичної. Коли в другій дії одна з акторів почав після своєї ролі говорити не конче підхідно для агітатора соціалістичного, настав страшний крик і свист і виставу мусили перервати. Не помогли накликування комісаря поліції о спокії; на сали почали сльовати

робітничу пісню „Czerwony szfandar“. Демонстрації довели до того, що дирекція театру мусіла зі сцени приречи, що штуки тої не докінчити і більше вже виставляти не буде. Ся подія видвигнула квестію що-до нетикальності послів, бо судя слідчий Дробнер в Krakovі візвав посла Дашиньського перед себе під закидом злочину нарушения публичного спокою. Отже пос. Дашиньський виправді явив ся перед судею слідчим, але заявив до протоколу, що він яко посол після законів основних уважає ся нетикальним. По першому для того, що імператорське розпоряджене, яким замкнено сесію ради державної, не було доси оповіщене ані в Вістнику законів державних, ані в урядовій Wiener-Ztg. Отже ніхто в Австрії не є повідомлений урядово, що сесію ради державної замкнено. Для зняття з посла запорученого ему законами основними права нетикальності, що становить частину конституції, доконче потрібно після конституції імператорського розпорядження, котре раду державну або відрочує або розвязує. Так дословно постановляє конституція. В сім же випадку нема такого розпорядження, бо граф Баден заявив виразно, що він сесію парламенту замикає. Тимчасом конституція не згадує о замиканні ради державної ані словом. В наслідок того кождий посол може уважати ся нетикальним, ба навіть е обов'язаний обороняти се конституційне право супротив судів. Зложивши таку заяву пос. Дашиньський відкликав ся в тім ділі до комнати радної Krakівського суду і має намір перевести єю справу через усі інстанції. — Так поставив справу нетикальності доси лиши один пос. Дашиньський. Де-які німецькі посли опозиційні, уже давніше засуджені, піддали ся наказові відсидженні арешту.

**Крадежі на зелінниці.** На станиці в Stanislawovі пропадали від кількох літ ріжні річи з пересилок і власті не могли жадним способом відкрити, хто такий доконує їх. Раз якось побачили робітники, що начальник магазинів Matanoga відбив віко від начки, що ішла з Німеччини до Румунії і звідтам витягнув кілька діточих забавок. Робітники донесли о тім дирекції і власті зарядила ревізію в домі Matanoga. Тут відкрито цілий магазин крадених річей і богато карток заставничих на річи, що походили з крадежі. Matanogу арештовано а оноги засудив его трибунал на п'ять літ вязниці. Такий то злодійський доробок!

**Про воздушну трубу** під Парижем доносять такі подробиці: Бури зірвали ся по 5-ї годині з полудня в північно-західних передмістях Парижа і їшли широкою на 200 метріволосою 12 кілометрів. На тій дорозі знищила майже всі, що стрітила. Всі дахи з домів зірвані. майже всі доми упідіждені а 30 зрівніх з землею, 1200 дерев вирваних з корінем, а на тисячах

мали менше, а знов кілька тисяч таких, що мали лише 2 або 4-дневий ґрунт, а були і такі що не мали зовсім жадної землі а жили зарібниками або винесали худобу.<sup>1)</sup>

З боярів молдавських лишив ся на Буковині оден Balii.<sup>2)</sup> Менша шляхта ділила ся зрештою на масіль, руїтайнів і звичайних шляхтичів. Шляхта оплачувала державі деякі данини.

Духовенство було в часі придушення Буковини до Австрії майже в троє тільки, що тепер. Воно ділло ся на чорне і біле духовенство. Чорне: черні і черній переживали в монастирях, котрих було на Буковині поверх 30 і удержували ся почасті з дібр монастирських, а почасті з жебраний. Съйтське біле духовенство не мало ніякого сталого доходу, а жило з приходів за треби.

Купці і ремісники буковинські се Вірменії жили. Жили вони головно в 3 буковинських містах: в Чернівцях,<sup>3)</sup> в Сучаві і в Сереті.

(Дальше буде.)

інших поломані і покручені галузі і конарі. В Kольомб, де бура була найсильніші, знищила воздушна труба варстат трамваю. В Андер відбувався ярмарок. Оркан поївши між ярмарочні буди і цирк, змів все в одній хвили і кинув о кількасот кроків даліше на одну безобразну купу. Одного циркового послугача кинуло на ліхтарний стовп, де він собі розбив голову. В фабриці бетонів в Коане звалив оркан комін і убив на місці двох робітників, а двайцять тяжко покалічив. З одного фіякса, котрим ходило двох людей, зірвало цілій вагон і понесло з вітром, колеса з дишлем лишилися на дорозі. Одного хлонця підійде вітер з улиці і зане на високе дерево, де хлонець чінив ся галузя і повис. В іншім знов місці вирвала бура стовп ліхтарний, занесла его до поблизького огорода і вбила в землю просто, немов би его закопав. В однім мешканю знищив оркан всю обставу: крісла, софи, шафи, ліжка, але за те лишив в комінаті кілька кошів з поживою, кілька ціліх металевих кухонних посудин і шовкові подушки, які принес звідкіс. На кілька хвиль перед воздушною трубою упав сильний дощ і тому улиці були пусті. Для того з людей розмірно мало потерпіло ушкоди, лише там, де бура валила доми. Ціла бура тривала около 10 мінут. По бурі сконстатовано, що погибло трох людей, трох потерпіло смертні складчіни, а 120 покалічених лекін.

**Градобури** уміють лише брати гроші та збіже, але відвернути хмару не потraffлять. Однак, здає ся, є спосіб на градові хмари. Єго хоче ужити тепер стирийська каса щаднича. Она має в Градци в полуднівій Стирий великі виноградники. Виноградники — як звістно — терплять богато шкоди від граду. Отже в послідніх часах зроблено кілька разів досвід, що стріляні з канон на градові хмари розганяє їх. Стирийська щаднича хоче того року пробувати того средства для забезпечення своїх виноградників і тому звернула ся з проєсбою до міністерства війни о пожичене її кількох канонів. Міністерство прихильило ся до проєсби і велло властям войсковим в Градци доставити касі щадності чотири польні канони. По наших салах є звичай дзвонити в дзвони перед бурею, щоби розганяти хмари. Дзвони стрясають воздух і певно, що також розганяють по трохи хмари. Але може було би добре в таких випадках стріляти з моздрів, котрі має кожда церква. Хоть може не помогли тілько, що канони, але все ж зменшили би нераз нещасте від граду.

**Пиво з зелізом**, виріб буковинський, винаходу управителя бровару в Сереті Квятковського зискав апробату лікарів, як добрий лік против недостатку крові. Хемічний розбір доказав, що частин зеліза в тім пиві лікше рознущено, як в зелізних винах, які продають ся за дорогі гроши. При тім можна пиво пити в більш скількості без злих наслідків алькоголю: противно оно улегне травлене і зміцняє організм. Практичні досліди на хорих дали дужі результати. Винаходець постарає ся о патент у всіх краях Європи і продукує нове пиво з зелізом в серетським броварі.

**Мощий в ногах** грекий мужик Люіз, котрій тамтого року здобув на олімпійських ігрицах лавровий вінець за те, що відзначив ся скоростю і витривалостю в бігу, бо побідив всіх противників в т. зв. олімпійських перегонах, спідить тепер як дезертир в Івановій хаті в Атенах. Коли Люіза покликали до війска на війну, він при першій стрічі з Турками пригадав собі на лавровий вінець і — дав ногам знати з поля борби.

**Цвіті покоєві** стають часто причинюють нещастя. Олеандри знані зі своєї широколистності. Так само рослина арон, широко розповсюджена і плекана в наших домах, єсть великою отруєю. Соком сеї рослини отріло ся недавно в Парижи троє дітей віզирного паризького банку. Одна служниця у Львові відкусила листок сеї рослини і дісталася сейчас страшні болі в устах. Щасте, що трутини не зайдла до жолудка, бо цілій случай міг був закінчити ся смертю.

без надії на ліщу долю<sup>4)</sup> а „утиски, обходжене як з невільниками і необмежена власті дідичів над підданими мали такі наслідки, що підданим і на думку не приходило брати ся до якогось промислу; вони не оставали довго на одній місці а при ледаякій нагоді ішли там, де нібито гадали поймити свою долю.“ Під Австрою полекшала в тім згляді доля мужиків. Полекшала ім ще і по тій причині, що австр. правительство утворило із дібр монастирських і епископських релігійний фонд та перебрало его в свій заряд. Урядники імператорські обходили ся з підданими мужиками після припинів, а се мало свій добрий вилів і на долю тих мужиків, що робили панщину дідичам.

Окрім панщини платили мужики ще податки<sup>2)</sup> і то від одної родини 2 зр. 30 кр., а від кождої вівці або кози 5 кр., а від кождої безроги і кожного улія ічіл 12 кр., а за сіль цілій черновецький дистрикт 500 зр. річно, а пода рунок різдвяний від цілого дистрикту 620 зр. 30 кр. — притім мусили ще утримувати і екзекутивників податкових, що їздили від села до села і від кожного з осібна збиралі податок.

Мужики не мали всі одинаково богато землі. Було яких 1000 родин, що мали 40 а навіть 60-дневий ґрунт і по 100, 200 і 300 овець; було знов з 1200 таких родин мужицьких, що

<sup>1)</sup> Тамже I. 16 сл.

<sup>2)</sup> Тамже I. 75.

<sup>3)</sup> Чернівці були в тих часах простим селом; 1774-го р. жило тут всего на всіго 278 родин, т. з. 1390 душ; не було ані одного мурованого дому. Порівн. Ziegler: Gesch. Bilder I. 37. Kaindl: Zur Geschichte der Stadt Czernowitz.

<sup>1)</sup> Ziegler: Gesch. Bilder Czernowitz 1896. III. 12, 71. Порівнай також II. 64.

<sup>2)</sup> Ziegler: Geschichtliche Bilder I. 28 сл.

**Телеграми „Буковини“.**

З дня 22-го червня 1897 року.

**Відень.** Архікнязь Райнєр з нагоди свого 25-літнього ювілею як найвищий начальник краєвої оборони зложив чотири облігаций чотиропроцентової австрійської ренти на суму 40,000 корон для побільшення стипендийного фонду свого імені. Стипендії призначенні для дітей активних або бувших активних офіцірів краєвої оборони а їх число збільшить ся через сей новий, гойний даток о чотири місяці.

**Вукарешт.** Король призначив 200.000 франків для потерпівших від слоти і виливу рік.

**Париз.** Речинець подорожи президента Фора означено остаточно на послідні дни серпня с. р.

**„РУСКА БЕСІДА“**  
в Чернівцях

має на складі отсії свої видання:

**„ІЛЮСТРОВАНА БІБЛІОТЕКА“**

для молодіжі, міщан і селян з року 1886, 1887, 1888, 1890, 1891, 1892 і 1894 по 1 зл. за роц-  
ник, а всієї разом 6 зл.

**„ЧУМА ГОРІЛЧАНА“**

сумна історія, для перестороги і науки. 80 сторін за 20 кр.

**Замовлення приймає й редакція „Буковини.“**

**„Слова правди і науки“**

з поезій Тараса Шевченка. Ціна 10 кр.

**„25 повісток**

для чесних дітів.

32 сторін. Ціна 10 кр.

**„ПРОСКУРКА“**

даруночок для руских дітів. Ю. Фед'ковича 10 кр.

На поштову пересилку треба додати по 5 кр. за річник „Бібліотеки“, а по 2 кр. за кож-  
ду поодиноку книжочку.

**„Дністер“**

товариство взаємних обезпечень

у Львові в домі „Простівти“ Ринок 10.

перше і одніє руске товариство асекураториє, обезпечує будинки, скот, госпо-  
дарські знаряддя, збіже в зерні і соломі, сіно  
в стогах і будинках против шкідогне-  
вих за можливо найнижчою оплатою.

Дністер розпочав п'ятий рік своєї діяльності. Фонди „Дністра“ після заключень рахункових з днем 31-го грудня 1896 виносять: фонд основний 50.000 зл., фонд резервний 54731 зл. 04 кр., резерва премії 34737 зл. 03 кр., разом 139468 зл. 07 кр.

Шкоди ліквіduють ся і виплачує ся сейчас по пожарі. В 4-х літах виплатив „Дністер“ 1176 від-  
шкодовань в сумі 309.147 зл. 69 кр.

На житі можна обезпечати ся через „Дністер“ після всіх можливих комбінацій в товаристві вза-  
ємних обезпечень в Кракові, котре дає як найко-  
ристінніші усліві і видає поліси і квіти в рускім языку.

Зголосення о уділенні агенції в місцевостях, де „Дністер“ не є заступлений, приймають ся.

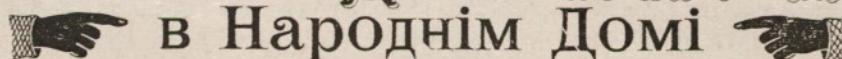
Видає товариство „Руска Рада“ в Чернівцях.

З друкарні „Рускої Ради“ в Чернівцях під зарядом Івана Хромовського.

**ДРУКАРНЯ „РУСКОЇ РАДИ“**  
в Чернівцях.

Перша на Буковині

**РУСКА ДРУКАРНЯ**  
в Народнім Домі



при улиці Петровича ч. 2.

приймає всякі роботи друкарські в мовах рускій, польській і німецькій.

**ДОБІР БУКВ ВЕЛИКИЙ.**

Роботи виконує ся скоро, солідно і дешево.

**Русини! удавайте ся з роботами до своєї рускої друкарні!**

Хто хоче мати

**добру і дешеву  
МАШИНУ до ШИЯ,**

най удасться ся до мене, то певно не пожалує. Нові продажі дешевіше як всюди, а употреблені, ще добре удержані почавши від 20 зл. і то за готові гропі і на виплат. Хто купить у мене нову чи стару машину, за репарацію не потребує жути ся, бо я роблю ту бу безплатно через цілий рік.

Русини, удавайте ся до мене, бо я також Русин і обслужу Вас по братсьому.

З поважанням

В. Данилевич,

машиніст у броварі Штайнера в Чернівцях, при ул. залізничній (Bahnstrasse) ч. 26.

Для панів учителів!

**INSPECTIONSBERICHT,**

Jahresausweis

**і Шкільні повідомлення**  
(Schulnachrichten)

е на складі

в друкарні „Рускої Ради.“

Просимо о замовлення.

Памятайте на Народний Дім

в Чернівцях!

**ПОЇЗДИ ЗЕЛІЗНИЦЬ**

від дня 1-го мая 1897 після часу середно-европейського.

відходять з Чернівців

до Неполоківців, Снятини, Львова, Відня . . .	819	*	854	1232	404	1025
до Глібоки, Гадікфальви, Гатни, Іцкан і Бурдуженів . . .	III48	*	351	832	—	635
до Садагури, Бояна, Новоселиці . . .	645	430	—	—	—	—

з Глібоки

до Карапчева, Сторожинця, Бергомету, Межибрідів . . .	814	535	—	—	—	—
---	-----	-----	---	---	---	---

Перший поїзд іде на шляху Бергомет, Межибріді від 1-го марта до 3-го вересня що вівторка і п'ятниця.

з Гадікфальви

до Радівців . . .	610	1003	228	612	805	
-------------------	-----	------	-----	-----	-----	--

з Гатни

до Качики, 1урагумори, Вами і Кімполюнгу . . .	1010	201	—	—	—	—
--	------	-----	---	---	---	---

з Іцкан

до Сучави . . .	327	630	1009	216	718	
-----------------	-----	-----	------	-----	-----	--

з Вами

до Рус-Молдавиці . . .	346	647	913	1132	250	
------------------------	-----	-----	-----	------	-----	--

Поїади ідуть від часу до часу. Розійтати можна на етапіях Вама, Драгоша і обох Молдавицях.

з Карапчева

до Чудина и. С. . .	854	1007	615	—	—	—
---------------------	-----	------	-----	---	---	---

Перший поїзд іде що понеділка, другий з винятком понеділка, нічний кождої днини.

приходять до Чернівців

з Відня, Львова, Снятини, Неполоківців . . .	II28	320	757	811	610
з Бурдженів, Іцкан, Гатни, Гадікфальви, Глібокої	—	809	1212	350	1000
з Новоселицій, Бояна, Садагури . . .	—	1113	950	—	—

до Глібоки

з Межибрідів, Бергомету, Сторожинця, Карапчева . . .	635	1037	800	—	—	—
--	-----	------	-----	---	---	---

Перший поїзд іде на шляху Бергомет Карапчів тільки в понеділі; другий поїзд на шляху Бергомет-Межибріді тільки від 1 липня до 31 вересня що понеділка і четверга; третій поїзд не іде в понеділі.

до Гадікфальви

з Радівців . . .	542	855	115	550	747	
------------------	-----	-----	-----	-----	-----	--

до Гатни

з Кімполюнгу, Вами, Гурагумори, Качики . . .	1258	625	—	—	—	—
--	------	-----	---	---	---	---